

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**



# **ПРОГРАМА**

**державної студентської  
науково-практичної конференції**

**АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ КУЛЬТУРОЛОГІЇ,  
ЛІНГВІСТИКИ ТА ПЕДАГОГІКИ**

**12 березня 2015 року**

**Біла Церква  
2015**

## **ПОРЯДОК РОБОТИ КОНФЕРЕНЦІЇ:**

12 березня 2015 року – 8.00–8.30 – реєстрація учасників

8.30–15.00 – секційні засідання

15 травня 2015 року – 14.30 – пленарне засідання

## **РЕГЛАМЕНТ РОБОТИ:**

– доповіді на секційних засіданнях – 10 хв;

– виступи в обговореннях – до 3 хв

## **ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ:**

**Даниленко А.С.**, академік НААН, ректор, голова оргкомітету;

**Новак В.П.**, д-р біол. наук, перший проректор, проректор з навч.-метод. та виховної роботи;

**Сахнюк В.В.**, д-р вет. наук, проректор з наукової та інноваційної діяльності, заступник голови оргкомітету;

**Хахула Л.П.**, канд. пед. наук, начальник відділу навч.-метод. та виховної роботи;

**Борщовецька В.Д.**, канд. пед. наук, декан ф-ту права та лінгвістики;

**Олешко О.Г.**, канд. с.-г. наук, координатор НТТМ університету;

**Резнік В.Г.**, асистент, координатор НТТМ факультету;

**Сокольська М.О.**, зав. редакційно-видавничого відділу, відповідальний секретар;

**Царенко Т.М.**, канд. вет. наук, начальник відділу наук.-дослід. та інновац. діяльності;

**Білан А.В.**, канд. вет. наук, директор наукової бібліотеки.

*Телефон для довідок:*

(04563) 3–11–01 – **Сокольська Марія Олексіївна**

## **Секція: ІНОЗЕМНІ МОВИ ЯК ЗАСІБ ОТРИМАННЯ ІНФОРМАЦІЇ**

**12 березня 2015 року, 8.30, ауд. 220**

**Керівник – канд. пед. наук Шмирова О.В.**

**Секретар – студентка 1 курсу Гангур А.І.**

### 1. New challenge to weed control

**Волинець Дар'я Владиславівна**, студентка 1 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Мельник А.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

### 2. Areas of risk assessment research on transgenic plants

**Коломієць Владислав Олександрович**, студент 1 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Мельник А.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

### 3. Why do plants require so much water?

**Янчевська Олександра Євгенівна**, студентка 1 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Мельник А.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

### 4. Dutch cattle breeds

**Маховик Катерина Андріївна**, студентка 1 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Марчук В.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

### 5. Proper cow management

**Кондратенко Анастасія Олегівна**, студентка 1 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Марчук В.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

### 6. Handshake history

**Сапегов Вячеслав Сергійович**, студент 2 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Шмирова О.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

### 7. Pet therapy: how animals and humans heal each other

**Дубіненко Катерина Андріївна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Шмирова О.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

8. How butterflies self medicate

**Поляков Дмитро Сергійович**, студент 1СП(б) курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Шмирова О.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

9. Countering terrorism: a global mission

**Гангур Альона Іванівна**, студентка 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Лобачова С.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

10. Modern Technologies in barley growing

**Пустільник Олег Олександрович**, студент 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Лобачова С.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

11. Particularity of rabies epidemiological process in Ukraine

**Пікалова Єлизавета Андріївна**, студентка 1 СП(б) курсу  
Науковий керівник – асистент **Резнік В.Г.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

12. Genetic Engineering: Feeding the EU's Livestock

**Панкін Олександр Сергійович**, студент 1 СП(б) курсу  
Науковий керівник – асистент **Резнік В.Г.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

13. Status and trends of development management improvement in milk production by crisis conditions

**Кравчук Яна Олегівна**, студентка 5 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Борщовецька В.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

14. Competitiveness of milk processing enterprises in the world market

**Сікора Костянтин Вячеславович**, студент 5 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Борщовецька В.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

15. Ways of marketing improvement in pork sales in the global market

**Катков Віталій Вікторович**, студент 5 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Борщовецька В.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

16. Modern technologies in wheat growing  
**Парфенюк Михайло Іванович**, студент 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Сінчук Т.М.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
17. Modern fertilizers and the environment protection  
**Гордейчик Євгеній Олександрович**, студент 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Сінчук Т.М.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
18. Pros and cons of non-tillage soil cultivation  
**Макарчук Віталій Віталійович**, студент 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Сінчук Т.М.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
19. Unintended biological effects of plant-incorporated protectants  
**Михайлюк Дмитро Віталійович**, студент 1 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Мельник А.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
20. Growth of weeds and volatile oil yield of marigold  
**Проценко Юлія Олегівна**, студентка 1 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Мельник А.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
21. Skip-row corn: alternative in conventional planting  
**Крутоус Олексій Валерійович**, студент 1 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Мельник А.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

**Секція: ФІЛОЛОГІЯ ЯК ЗАСІБ РЕАЛІЗАЦІЇ МІЖПРЕДМЕТНИХ  
ЗВ'ЯЗКІВ У ПІДГОТОВЦІ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ**

**12 березня 2015 року, 8.30, ауд. 206**

**Керівник** – канд. філол. наук **Карпенко С.Д.**  
**Секретар** – студентка 4 курсу **Ковтун Г.А.**

1. Роль невербальних засобів спілкування у публічному мовленні  
**Линник Лідія Борисівна**, студентка 4 курсу  
Науковий керівник – асистент **Баран Н.А.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

2. Вживання фразових дієслів в англійській мові  
**Дубовик Анастасія Віталіївна**, студентка 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Колодій В.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
3. Фразові дієслова як феномен англійської мови  
**Іванова Олександра Віталіївна**, студентка 2 курсу  
Науковий керівник – асистент **Колодій В.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
4. Intercultural competence  
**Гетьман Олександр Сергійович**, студент 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Колодій В.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
5. Cockney rhyming slang  
**Чубарова Олександра Олексіївна**, студентка 2 курсу  
Науковий керівник – асистент **Колодій В.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
6. Реалії в системі безеквівалентної лексики та способи їх перекладу  
**Алейнікова Калерія Володимирівна**, студентка 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Колодій В.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
7. Особливості вживання фразеологічних одиниць як засобу передачі комічного ефекту в англійській мові  
**Кузвесова Марина Сергіївна**, студентка 4 курсу  
Науковий керівник – асистент **Михальченко Т.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
8. Способи витіснення суржику з мови  
**Полташевська Юлія Олександрівна**, студентка 2 курсу  
Науковий керівник – канд. філол. наук **Карпенко С.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
9. Етнокультурознавчий аспект змісту фразеологізмів  
**Лещук Анастасія Віталіївна**, студентка 2 курсу  
Науковий керівник – канд. філол. наук **Карпенко С.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

10. До питання про походження крилатих латинських висловів  
**Шевченко Максим Віталійович**, студент 1 курсу  
Науковий керівник – канд. філол. наук **Будугай О.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
11. Внесок Клавдія Галена у творення медичної термінології  
**Сирнікова Ілона Андріївна**, студентка 1 курсу  
Науковий керівник – канд. філол. наук **Будугай О.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
12. Роль дидактичної поеми Вергілія «Георгіки» у розвитку медицини і ветеринарної практики  
**Нестеренко Анастасія Леонідівна**, студентка 1 курсу  
Науковий керівник – канд. філол. наук **Будугай О.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
13. Лексико-семантична когезія між реченнями у текстах різних функціональних стилів мови  
**Никоненко Марина Олександрівна**,  
**Сідорова Катерина Сергіївна**, студентки 3 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Стрілецька С.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
14. Особливості англійської національної кухні як реалії у англomовному просторі  
**Войтко Іван Васильович**, студент 3 курсу  
Науковий керівник – асистент **Зізінська А.П.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
15. Проблематика удосконалення власного мовлення  
**Ластовка Олег Петрович**, студент 1 СП(б) курсу  
Науковий керівник – асистент **Погоріла С.Г.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
16. Mehrdeutigkeit im Verhältnis von Rechtssprache zu Allgemeinsprache  
**Ардт Тетяна Борисівна**, студентка 4 курсу  
Науковий керівник – асистент **Резнік В. Г.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
17. Особливості перекладу фразеологізмів з німецької на українську мову  
**Бутмарчук Вікторія Олегівна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – ст. викладач **Боньковський О.А.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

18. Національно-культурна своєрідність семантики німецьких фразеологічних одиниць з колористичним компонентом

**Полташевська Юлія Олександрівна**, студентка 2 курсу  
Науковий керівник – асистент **Носенко М.М.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

19. Явище «денгліш» в сучасній німецькій мові

**Нечупій Тетяна Василівна**, студентка 4 курсу  
Науковий керівник – асистент **Носенко М.М.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

20. Відтворення віддієслівних прикметників німецької мови засобами української мови

**Ардт Тетяна Борисівна**, студентка 4 курсу  
Науковий керівник – асистент **Носенко М.М.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

21. Особливості функціонування антропонімів у складі фразеологічних одиниць

**Рябомиза Олена Миколаївна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – асистент **Лобачова С.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

22. Особливості виокремлення тематичних груп ветеринарної лексики в складі сучасної української літературної мови

**Андрійчук Ілона Сергіївна**, студентка 1 курсу  
Науковий керівник – канд. філол. наук **Рудакова Т.М.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

23. Ветеринарна лексика в складі сучасної української мови, її структурні та семантичні групи

**Втюрін Семен Анатолійович**, студент 1 курсу  
Науковий керівник – канд. філол. наук **Рудакова Т.М.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

24. Семантико-функціональні особливості лексеми *факторинг* у сучасній українській мові

**Пономарьова Лілія Миколаївна**, студентка 2 курсу  
Науковий керівник – канд. філол. наук **Рудакова Т.М.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*



25. Художні досягнення американської експериментальної драми  
**Бутмарчук Вікторія Олегівна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – асистент **Чернобров Ю.А.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
26. Особливості функціонування інтернаціональних слів у сучасній українській мові  
**Фомичова Варвара Володимирівна**, студентка 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Лобачова С.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
27. Труднощі формування граматичної компетентності в учнів середніх класів ЗОШ  
**Єрмо Анастасія Ігорівна**, студентка 4 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Борщовецька В.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
28. Верланізована лексика у мові французької молоді  
**Димань Наталія Олегівна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – канд. філол. наук **Мандзак І.А.**  
*Львівський національний університет ім. Івана Франка*

**Секція: ТЕОРЕТИЧНІ АСПЕКТИ ТА ПРОБЛЕМИ  
ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА**

**12 березня 2015 року, 8.30, ауд. 216**

Керівник – канд. пед. наук **Семілетко В.І.**  
Секретар – студентка 3 курсу **Проценко Л.С.**

1. Особливості перекладу комп'ютерних термінів на українську мову  
**Бородіна Яна Михайлівна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Семілетко В.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
2. Особливості перекладу англіцизмів у текстах французьких ЗМІ  
**Сідорова Катерина Сергіївна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – асистент **Ігнатенко В.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

3. До питання варіативності перекладу герундіальних конструкцій  
**Бутмарчук Вікторія Олегівна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Стрілецька С.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
4. Особливості перекладу рекламних текстів  
**Миколюк Юлія Олександрівна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – асистент **Повshedна І.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
5. Передача скорочень в українському перекладі науково-технічних текстів  
**Проценко Людмила Сергіївна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Стрілецька С.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
6. Англійські лексичні новоутворення у сфері комп'ютерних технологій та особливості їх перекладу українською мовою  
**Соболева Олександра Олександрівна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – асистент **Повshedна І.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
7. Соціокультурні українські реалії у семантичному аспекті та способи їх перекладу англійською мовою  
**Войтенко Юлія Олександрівна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Семілетко В.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
8. До питання застосування описового перекладу під час передачі сучасних американських реалій побутової сфери  
**Никоненко Марина Олександрівна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – асистент **Повshedна І.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
9. Переклад новоутворених англомовних конверсійних метафор українською мовою  
**Гонтар Софія Євгенівна**, студентка 4 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Семілетко В.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

10. Адвербіалізація під час перекладу дієприкметникових конструкцій з Participle II

**Поліщук Юлія Юріївна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Стрілецька С.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

11. Синтаксичний статус та особливості перекладу абсолютних конструкцій без дієприкметників з англійської мови на українську

**Сідорова Катерина Сергіївна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – асистент **Повshedна І.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

12. Номінації запахів у дискурсі ольфактивного маркетингу: лінгвокультурний та перекладацький аспекти

**Никоненко Марина Олександрівна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – асистент **Ігнатенко В.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

13. Особливості перекладу текстів гастрономічної тематики з французької мови на українську

**Стратюк Ніна Михайлівна**, студентка 2 курсу  
**Гапоненко Віктор Станіславович**, студент 2 курсу  
Науковий керівник – асистент **Ігнатенко В.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

14. Поліфункціональність англійського прийменника *for* та відображення цього явища у перекладі українською мовою

**Гаврилюк Тетяна Ігорівна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Семілетко В.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

15. Ад'ективація в англо-українському перекладі: причини та наслідки мовної реалізації

**Бугай Анастасія Костянтинівна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Семілетко В.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

16. Англійські лексичні та фразеологічні новотвори у сфері економіки та способи їх передачі українською мовою

**Кривошей Тетяна Сергіївна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Стрілецька С.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

17. Застосування описового перекладу під час передачі англійських антропонімів українською мовою

**Бовкун Катерина Костянтинівна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – асистент **Повshedна І.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

18. Англійський молодіжний сленг та його переклад

**Пешехонов Сергій Олександрович**, студент 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Пилипенко І.О.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*